STÄNDERAT **CONSEIL DES ETATS**

Abstimmungsprotokoll Procès-verbal de vote

Geschäft / Objet:

18.475 Pa. Iv. Merlini. Beschleunigung des Verfahrens bei der Kündigung des Mietverhältnisses wegen Eigenbedarf des Vermieters oder seiner Familienangehörigen

Iv. pa. Merlini. Résiliation du bail en cas de besoin du bailleur ou de ses proches. Simplifier la procédure

Iv. pa. Merlini. Snellire la procedura in caso di disdetta della locazione per bisogno proprio del locatore o dei suoi familiari

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 18.09.2023 16:52:37

Bauer	Philippe	+	NE	Knecht	Hansjörg	+	AG
Bischof	Pirmin	+	SO	Kuprecht	Alex	+	SZ
Burkart	Thierry	+	AG	Maret	Marianne	=	VS
Caroni	Andrea	+	AR	Mazzone	Lisa	-	GE
Chassot	Isabelle	E	FR	Michel	Matthias	+	ZG
Chiesa	Marco	+	TI	Minder	Thomas	+	SH
Crevoisier Crelier	Mathilde	-	JU	Müller	Damian	+	LU
Dittli	Josef	+	UR	Noser	Ruedi	0	ZH
Engler	Stefan	+	GR	Reichmuth	Othmar	+	SZ
Ettlin	Erich	+	OW	Rieder	Beat	+	VS
Fässler	Daniel	+	AI	Salzmann	Werner	+	BE
Français	Olivier	+	VD	Schmid	Martin	+	GR
Friedli	Esther	+	SG	Sommaruga	Carlo	-	GE
Gapany	Johanna	+	FR	Stark	Jakob	+	TG
Germann	Hannes	+	SH	Stöckli	Hans	-	BE
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU	Thorens Goumaz	Adèle	-	VD
Graf	Maya	-	BL	Vara	Céline	-	NE
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG	Wicki	Hans	+	NW
Hefti	Thomas	+	GL	Würth	Benedikt	+	SG
Hegglin	Peter	+	ZG	Zanetti	Roberto	-	SO
Herzog	Eva	-	BS	Z'graggen	Heidi	+	UR
Jositsch	Daniel	-	ZH	Zopfi	Mathias	-	GL
Juillard	Charles	=	JU				

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	29
-	Nein / non / no	11
=	Enth. / abst. / ast.	2
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui: Annahme

Bedeutung Nein / Signification du non: Ablehnung